



# INFO IMPRESSION

## MOT DU PRÉSIDENT

**JEAN-JACQUES SAINTE-MARIE**

Bonjour, amis membres!

Voici déjà notre cinquième parution de l'Info-Impression! Depuis la reprise de nos activités en janvier, nous avons réalisé plusieurs activités très intéressantes lors de nos rencontres hebdomadaires :

- Une conférence de M. J.F. O'Kane sur la photo en noir et blanc alors que M. O'Kane nous a présenté de nouveaux outils pour travailler sur le portrait;
- Notre concours de janvier ayant pour thème les édifices religieux et cimetières, avec comme juge invité M. O'Kane, très généreux avec des commentaires judicieux sur la façon de mettre nos photos en valeur ;
- Une présentation de photoramas par plusieurs membres sur Paris et la France, illustrant l'utilisation de logiciels de montage différents avec avantages et inconvénients de chacun;
- Deux conférences données par deux jeunes professionnels de la photo, en les personnes de Marie-Michelle Trudeau de Éric Constantineau : la première porta sur la progression de Marie-Michelle vers sa spécialité actuelle, la photographie bovine, avant et après les cours qu'elle a suivis au Collège Marsan; la seconde, par Éric, présente sa perspective de recherche constante de renouvellement de sa pratique. Il nous a fait la présentation de l'usage qu'il fait de caméras et films argentiques anciens de dimensions de plus en plus grandes et de sténopés qu'il fabrique lui-même. Vraiment hors de l'ordinaire!!! J'ai reçu beaucoup de commentaires des membres présents qui me permettent



de croire qu'ils ont beaucoup apprécié!!!

Si à ces activités on ajoute l'achat et l'installation d'un plus grand écran de visionnement de format HD (16:9) qui nous permet enfin de tirer entièrement profit de la résolution de notre projecteur, nous n'avons pas chômé ce dernier mois!

Il faut maintenant nous tourner vers le dernier droit de notre saison, avec les différentes expositions auxquelles nous participons en deuxième moitié d'année. D'abord, je profite de ce message pour féliciter au nom du Club nos membres participants à l'exposition chez Lozeau de la SPPQ intitulée « Les Clubs photo S'EXPOSENT » qui nous a mérité une belle cinquième place! Ensuite je rappelle les différentes expositions à venir, celles de la SPPQ avec son gala, nos différents concours mensuels et finalement notre propre exposition de fin d'année, dont nous voulons qu'elle soit le point culminant de notre saison.

À ce futur immédiat s'ajoute notre assemblée générale de fin d'année qui

revêt toujours une grande importance, car c'est là qu'on y propose les thèmes des jugements pour l'année à venir, qu'on y modifie nos règlements s'il y a lieu et surtout, qu'on y élit le Conseil d'Administration pour un terme d'un an.

Je profite de l'occasion pour vous rappeler que j'avais accepté la présidence du Club dans la perspective d'apporter ma contribution toute personnelle à la bonne marche du Club : je poursuis toujours mon travail dans cet esprit, mais comme prévu, mon engagement se terminera avec le présent mandat. Le Club devra se trouver un autre président l'an prochain ... Pensez-y!

Il y a donc vraiment du pain sur la planche! Je sais que le Conseil d'Administration du Club peut compter sur ses membres pour mener à terme notre année : nous aurons bien besoin de vous, ai-je besoin de vous le confirmer?

En attendant la réalisation de ces événements, je vous propose de faire de bien belles photos!!!

### DANS CETTE PARUTION :

MOT DU PRÉSIDENT	1
DEUXIÈME ESSAI : À LA RECHERCHE DU RHINOCEROS	2
COIN DE L'INTERNET	3
TURQUIE	4
RÉDACTION SCOTT BOURNE	6
CLUB FOTOGRAFICO D'ANTIGUA	7
PHOTOS MARQUANTES	
EXPOSITION LOZEAU	9
GAGNANTES 25 JANVIER	10



## DEUXIEME ESSAI : A LA RECHERCHE DU RHINOCEROS

Je fais un autre safari à pied, cette fois-ci, en après-midi. Nous sommes quatre avec quatre guides dont un seul est armé. Le guide principal nous donne les indications avant le départ puis il devient peu volubile, car le silence est de rigueur lors de tout safari.

Nous marchons dans un petit parc près de la ville de Livingstone (Zambie) où se trouvent les fameuses chutes Victoria. Celles-ci sont situées sur le fleuve Zambèze qui se jette dans la cataracte sur environ 1 700 mètres de largeur, et d'une hauteur qui peut atteindre un maximum de 108 mètres. Ces chutes sont très impressionnantes surtout en ce temps-ci (février)



parce que les eaux sont très hautes. Il en monte un gros nuage qui retombe sur les alentours en une pluie fine et abondante.

Revenons au safari! Après quelques minutes, nous rencontrons quelques girafes. Celles-ci ont un pelage très pâle causé par une maladie de peau qui n'est présente que dans ces parages. Elles nous observent du coin de l'œil, mais restent en place.

Nous marchons encore pendant quelques minutes avant de rencontrer, de loin, quelques impalas. À notre vue, se sentant menacés, ils détalent rapidement.





## DEUXIEME ESSAI : A LA RECHERCHE DU RHINOCEROS (SUITE)

Nous devons changer d'endroit dans ce petit parc parce que les guides croient que les rhinocéros se sont déplacés ce matin. Donc, nous prenons les véhicules pour un court déplacement. Retour à pied dans la savane! Cette fois-ci, les guides suivent une piste qui semble être prometteuse. Après une demi-heure de marche, on demande le silence complet, car les guides ont repéré une senteur qui ne trompe pas. Nous avançons à petits pas. Puis tout à coup, nous en trouvons un qui dort à l'ombre d'un buisson. Il ne bouge pas pendant de longues minutes. Nous en profitons pour le photographier. Après quelque temps, il ouvre l'œil. Il nous voit à peine, car cet animal est très myope, mais il doit nous sentir parce qu'il possède un odorat très développé. Alors, il se lève sans se déplacer. Il nous regarde sans trop être préoccupé par notre présence. C'est alors que nous pouvons constater que c'est un mâle. Il broute un peu d'herbe autour de lui, mais il ne se déplace pas beaucoup. Bien sûr, nous avons pu le

photographier à notre guise pendant de longues minutes, car nous étions à quelques dizaines mètres de lui. Enfin, j'ai pu avoir quelques belles photos de cet animal si rare à observer. Ce safari-ci a été plus fructueux que le premier dont je vous ai fait part dans mon article précédent. J'étais très satisfait de cette marche malgré la chaleur de la mi-journée

René Robitaille



### COIN DE L'INTERNET MAGAZINES EN LIGNE

The 37<sup>th</sup> Frame :

<http://www.the37thframe.org/>

Posi+ive Magazine :

<http://www.positive-magazine.com/>

F-stop :

<http://www.fstopmagazine.com/>

Chambre Noir :

<http://www.chambrenoire.com/>

Purpose :

<http://www.purpose.fr/purpose7.html>

## TURQUIE, CARREFOUR DE L'HISTOIRE

Pays de 75 millions d'habitants, la Turquie est située à la jonction de l'Europe et de l'Asie et son évolution se confond presque avec l'histoire de l'humanité. Les premières communautés humaines stables remontent au XI<sup>e</sup> millénaire et l'ancien Empire hittite date du 18<sup>e</sup> siècle av. J.-C. L'histoire de ce territoire fut très mouvementée. Après une période de décadence et de pauvreté qui suit la chute de l'Empire ottoman, le Général Mustafa Kemal Atatürk libère son pays de la Grèce en 1923. Puis, il instaure une république laïque et parlementaire qu'il veut occidentale, moderne et fondamentalement turque. C'est ainsi que l'alphabet arabe est remplacé par l'alphabet latin et qu'est implanté un système d'éducation et de santé inspiré du modèle français. La majorité de sa population est de religion musulmane, mais les jours de congé sont le samedi et le dimanche. Depuis plusieurs années, la Turquie connaît un développement relativement rapide, elle dispose de très bonnes infrastructures routières et le tourisme compte pour environ 25 % de son économie.

J'ai commencé mon voyage sur la côte de la Mer Égée où je me suis jointe à un groupe de Français pendant près de dix jours. C'est là que j'ai vraiment senti la profondeur historique de la Turquie. Cette région attire des archéologues de la majorité des pays industrialisés comme les États-Unis, l'Australie, la Norvège et les membres de la Communauté européenne qui effectuent



simultanément des fouilles dans divers sites en respectant les exigences du gouvernement turc. Ce fut d'abord la visite d'Éphèse (Selçuk). Sur la photo, vous apercevez l'Avenue des Couretes, faite de marbre, qui pointe vers la Bibliothèque de Celcius. Cette ville, conçue pour honorer la grande déesse grecque Artémis, a vu naître plusieurs philosophes de l'Antiquité. À l'époque romaine

d'Auguste (63 av. J.-C.), elle devint la capitale de l'Asie Mineure, alors qu'au IV<sup>e</sup> siècle elle était le centre des activités épiscopales de Rome. C'est le plus imposant lieu archéologique que je connais. Dans les environs, nous avons aussi visité Priène, Milet et Didymes.

Après quelques jours de croisière dans les îles grecques voisines, nous revenons en Turquie et nous dirigeons vers Hiéropolis qui fut un centre thermal durant l'Antiquité. Il contient une des nécropoles les mieux conservées d'Asie Mineure avec ses 1,200 tombes qui sont alignées de part et d'autre d'une route de 2 km qui nous conduit à la triple arche de la porte de Domitien. Plus loin, nous surplombons Permukkale qui signifie « château de coton ». Magnifique site naturel d'où ruissèlent des sources d'eau chaude saturées de sels calcaires qui descendent d'une falaise. Permukkale a été fermé pendant quelques années parce que les points d'eau avaient été pollués



## TURQUIE (SUITE)

par les hôtels construits au-dessus du site. Tout a été rasé afin que les cascades de calcaire retrouvent la blancheur qui les associe au coton. Il reste encore des traces importantes de rouille, mais la visite demeure impressionnante.

J'ai quitté mes collègues français et j'ai pris un vol à Izmir pour Kayseri. De là, je me suis dirigée vers Ürgüp, cité de 14,000 habitants au cœur de la Cappadoce. C'est la ville qui offre le plus de services touristiques de la région et plusieurs habitants vivent dans des maisons qui sont partiellement taillées dans la roche volcanique de type tuf. Aussitôt installée dans ma chambre, je décide de visiter et de photographier les environs en empruntant une rue très étroite à droite de mon hôtel. En passant devant une porte entrouverte, une jeune fille m'invite à entrer, je la suis et je sympathise avec les quatre générations de la famille Duran. Après quelques verres de thé, quelques biscuits et un échange gestuel avec quelques mots d'anglais, je suis introduite à l'histoire familiale par leur album de photos. Je prends quelques clichés des membres de la famille, puis l'arrière-grand-mère me convie dans sa chambre creusée dans la roche volcanique, c'est ainsi que je la photographie avec ses deux arrières-petites-filles. Je savais que les Turcs avaient la réputation d'être accueillants et j'ai pu le vérifier à plusieurs reprises en Cappadoce et à Istanbul.

J'ai séjourné une semaine en Cappadoce. J'ai participé à plusieurs excursions dont deux incluaient une ou deux heures de marche accidentée dans les formations volcaniques qui prennent différentes formes dont les célèbres cheminées de fées comme



celle que vous voyez sur la photo. J'ai aussi fait ma première expérience de vol en montgolfière. L'attraction principale est le musée en plein air de Görenne qui regroupe près de trente églises excavées dans des cônes, des cheminées de fée et des falaises. Ces églises rupestres datent du 6<sup>e</sup> au 11<sup>e</sup> siècle, elles sont très petites et plusieurs sont tapissées de fresques byzantines dont certaines sont remarquablement conservées. Plusieurs de ces églises sont fermées afin de les protéger et de les restaurer, car elles ont été endommagées par un afflux touristique désordonné. J'ai aussi parcouru la ville souterraine de Kaymakli qui comprend huit ou dix niveaux dont quatre sont ouverts aux visiteurs. Il me fut très difficile d'imaginer que plus de mille personnes vivaient dans ces pièces minuscules où l'on retrouve des cuisines, des entrepôts et des églises tous reliés par des couloirs d'aération.

Les deux dernières semaines de mon voyage furent consacrées à la découverte d'Istanbul qui fera l'objet d'un prochain article.

Marcelle Hardy



## REDACTIONS SUR L'INSPIRATION, LA CREATIVITE & LA VISION EN PHOTOGRAPHIE

### RÉDACTION#5 : LA CRÉATIVITÉ

La créativité est un concept large. Comme photographes, nous passons tellement de temps à nous mettre à jour, à apprendre de nouveaux logiciels, à nous familiariser à de nouvelles techniques qu'il nous reste souvent peu de temps pour la créativité. Mais nous limiter à prendre note que nous devons penser à la créativité n'est pas suffisant. Que devrions-nous faire?

Chaque personne conçoit différemment la créativité. Ce qui fonctionne pour moi peut fort bien ne pas vous convenir. Malgré cela, je désire partager avec vous quelques réflexions sur la créativité avec l'espoir qu'elles vous aideront à vous concentrer sur autre chose que sur les prochains objectifs que vous désirez vous procurer.

Pour moi, la créativité consiste à éliminer les limites artificielles que nous nous imposons nous-mêmes pour la plupart. Plus précisément, ces limites sont directement reliées à notre faible estime de soi. Je soupçonne que vous vous demandez peut-être ce que cela a à faire avec la créativité? Selon mon expérience, beaucoup.

Nous mettons des cloisons autour de nous et prenons des décisions qui gênent notre croissance parce que, comme artistes, nous ne croyons pas vraiment en nous. Combien de fois avez-vous pensé que vous prétendiez avoir confiance en vous? Ou avez-vous présumé que vous n'étiez pas assez bon? Ces pensées tuent votre esprit de créativité, alors qu'au contraire vous

prenez un chemin plus créatif lorsque vous cessez ce comportement.

La voie vers un processus créatif peut commencer à s'ouvrir quand vous vous faites plus confiance. Si vous vous donnez la permission d'essayer quelque chose de différent, mais aussi la permission d'échouer, vous devenez plus créatif. Ne mesurez pas le degré de succès et d'échec d'après des lignes directrices, mais plutôt en fonction de notions d'expérimentation, d'expression, de plaisir.

Le second point important pour moi est l'authenticité dans mon travail. Si vous commencez à vous préoccuper d'authenticité plutôt que de nouveauté, vous deviendrez plus créatif. J'ai appris ce concept de John Paul Caponigro. Alors qu'il parlait des autres formes d'art, il mentionna qu'en Asie par exemple, les artistes ne se préoccupent pas d'en arriver à une œuvre « nouvelle », mais plutôt à une œuvre authentique. Ainsi, ils travaillent avec une forme existante qu'ils tentent de parfaire ou développer.

Dans les forums de photographie, les jeunes photographes semblent ceux qui proclament leur créativité et se frappent la poitrine le plus fort simplement parce qu'ils ont fait quelque chose de « nouveau ». Généralement, ce qu'ils ont fait n'est pas du tout « nouveau », mais l'est plutôt pour eux. Mais cela n'a pas d'importance. Se préoccuper de faire quelque chose de « nouveau » a pour conséquence de freiner la croissance créatrice. Créativité n'est pas synonyme de « nouveauté ». La

SCOTT BOURNE'S  
ESSAYS ON INSPIRATION,  
CREATIVITY & VISION IN  
PHOTOGRAPHY



créativité requiert l'authenticité, une vision personnelle et vraie. Si vous retenez un seul élément de ce blogue, j'espère que ce sera cela.

Finalement, la créativité consiste à faire des choix qui reposent souvent sur quelques éléments comme la tension, la juxtaposition, le conflit, la résolution, tous de précieux outils pour un environnement créateur. Mais parfois, vous apprenez la plupart de vos idées créatrices de la simple expérimentation. Ainsi l'approche musicale libre ("jamming") et l'improvisation permettent souvent aux musiciens de découvrir leurs meilleurs sons. Les écrivains utilisent souvent l'approche d'associations libres ou de remue-méninge pour découvrir de meilleurs mots. Pourquoi les photographes n'utiliseraient-ils pas leur propre approche d'expérimentation visuelle pour découvrir et développer leur créativité visuelle propre?

## REDACTIONS (SUITE)

### RÉDACTION#5 : LA CRÉATIVITÉ

En résumé, si vous désirez devenir plus créatif, apprenez à vous aimer suffisamment pour vous donner la permission d'échouer. Mieux encore, ne vous préoccupez ni de gagner, ni de perdre. Agissez, tout simplement. Ne focalisez pas sur la nouveauté; focalisez plutôt sur

l'authenticité. Être original ne consiste pas à être nouveau, mais plutôt à être vous-même. Sortez et improvisez. Essayez ceci et cela, et inversement. Faites quelque chose qui vous apparaît fou ou que vous n'avez jamais tenté.

Texte et photographies de Scott Bourne, 2011, Bourne Media Group LCC, reproduction avec la permission d'auteur, traduction Robert Goyer.

<http://photofocus.com/>

## CLUB FOTOGRAFICO D'ANTIGUA

En nous promenant dans la très belle ville coloniale d'Antigua au Guatemala, nous avons vu l'annonce d'un club photo où les non-membres étaient aussi invités. Cette soirée était notre dernière dans cette ville avant de partir pour le Nicaragua, et en plus ça se déroulait tout près de notre hôtel. Nous avons eu, bien sûr, la curiosité d'aller voir comment ça se passait dans ce club photo.

Quelques éléments qui nous ont frappés d'entrée de jeu :

- La soirée a commencé à 19 h pile et se termine à 22 heures
- Les membres de l'exécutif étaient tous à l'avant, et la soirée n'était pas animée par le président
- Celui-ci a quand même pris la parole pour souhaiter la bienvenue aux personnes présentes dans la salle (environ 70 personnes), et présenter les membres de son équipe. Il s'agissait de la première soirée de ce nouvel exécutif.
- On a utilisé une technologie à la fine pointe : projection numérique sur grand écran à partir d'un iPad commandé par un iPod
- Le club a son logo et ses couleurs servant de

fond pour toutes les présentations faites sur l'équivalent Mac de PowerPoint.

- Au début de la soirée, on projette de cette façon l'ordre du jour.

Ce que nous avons compris du fonctionnement de ce club :

- Le cout annuel pour être membre est de 33 \$ pour les nouveaux membres et de 27 \$ pour un renouvellement.
- Les jugements se font une fois par mois. Il y a un thème par mois et 3 catégories : couleur, noir et blanc et numérique. Les membres ont droit de présenter une photo par thème.
- Entre les soirées de jugements, il peut y avoir une conférence pour laquelle les membres doivent payer 7 \$ et les non-membres payer le double. On peut aussi offrir des ateliers en dehors des soirées régulières.
- Lors des soirées régulières, il peut y avoir des présentations et partages faits par un des membres, des tables rondes permettant de répondre à des questions particulières un à un, ou faire de l'enseignement sur un sujet donné.

Le but du club est le partage du savoir des membres, et l'apprentissage de nouvelles



## CLUB FOTOGRAFICO (SUITE)

connaissances. « *Compartiendo le poco que sabemos y aprendemos de lo mucho que desconocemos* ».

Lors de la soirée à laquelle nous avons assisté, un des membres a fait une présentation d'une heure sur l'histoire de la photographie depuis ses tout débuts en 1839 et sur l'histoire particulière de la photo au Guatemala depuis 1850. Cette présentation était faite sur PowerPoint et se terminait par des photos d'archives du pays. C'était particulièrement intéressant sur les plans historique et ethnographique. Cette présentation très documentée et professionnelle a été suivie d'une période de questions.

Pour dire que les modes en photo sont internationales, on a aussi parlé de la création de livres-photos. Des représentants d'une compagnie qui en fait l'impression a offert gratuitement le logiciel pour le faire (j'en ai un exemplaire), a fait circuler quelques modèles de livres et calendriers et a offert un rabais aux membres du club pour l'impression de leur livre. Pour faire valoir les avantages du livre photo, on a dit : « *Pouvoir profiter des souvenirs de sa vie, c'est vivre deux fois* »!

En dernière partie de la soirée, on a remis les certificats aux gagnants du jugement précédent. Chaque gagnant recevait un certificat avec le logo et les couleurs du club, et avec sa photo gagnante imprimée sur le certificat. Ensuite, on a procédé au jugement du mois. Là, je dois dire que je préfère notre façon de faire, car là-bas, les photos sont étalées sur des tables en dehors de la salle. Il n'y a pas de format règlementaire et les photos ne sont pas nécessairement dans un passepartout. Les personnes qui votent passent le long des tables et inscrivent leurs notes et peuvent faire des commentaires à haute voix avec les non-votants, le tout dans un certain désordre. Pour la projection numérique, on présente les images deux fois assez lentement. Leurs critères de

jugement sont les suivants :

1. Message clair
2. Originalité
3. Composition
4. Créativité
5. Boni

On donne 5 points par catégorie pour un total de 25 points.

Si vous souhaitez en savoir plus sur ce club, vous pouvez visiter leur site internet :

[www.clubfotoAntigua.com](http://www.clubfotoAntigua.com)

Ce fut une soirée très intéressante à plusieurs égards.

Monique Garand et  
René Robitaille

### L'équipe

#### Conception et réalisation graphique

Wendy Kennedy

#### Corrections

Marcelle Hardy

#### Photos

Benoît Beauchamp, Gordon Campey, Marcel Champagne, Mireille Choquette, Claude Ducharme, Marilyn Francetich, Marcelle Hardy, Suzanne Ledoux, René Robitaille, Danielle Rocheleau, Ralf-Peter Szobries

#### Chroniqueurs

Monique Garand, Marcelle Hardy, René Robitaille, Jean-Jacques Sainte-Marie

#### Traduction

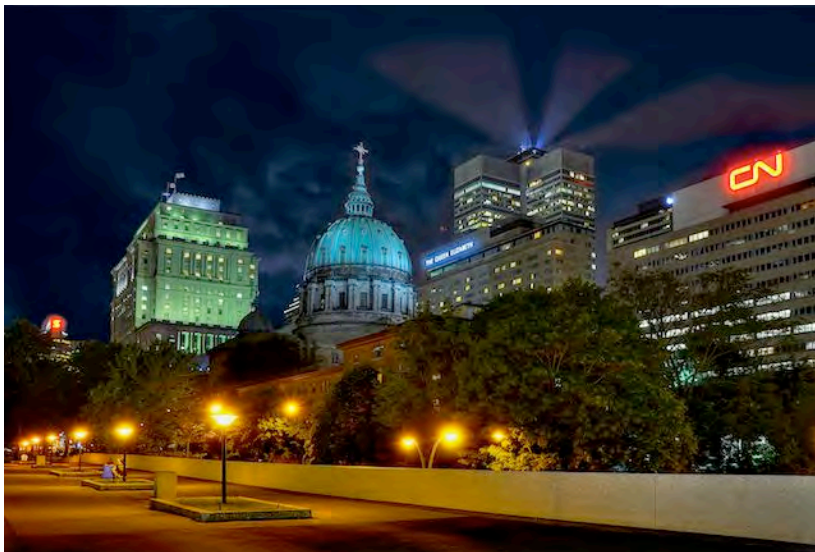
Robert Goyer



## PRESENTATION DE PHOTOS MARQUANTES

### EXPOSITION : CHEZ LOZEAU

Suzanne Ledoux  
« Brume matinale »  
Caméra Nikon D70  
Focale : 155 mm  
Ouverture : F/22  
Vitesse : 1/100s



Claude Ducharme  
« Centre-ville »  
Caméra Nikon D90  
Focale : 20 mm  
ISO : 200  
Vitesse : 5s  
Ouverture : F/6,3

Danielle Rocheleau  
« Ragusa »  
Focale : 48 mm  
ISO : 200  
Vitesse : 1/125s





## PHOTOS MARQUANTES (SUITE)

### EXPOSITION : CHEZ LOZEAU

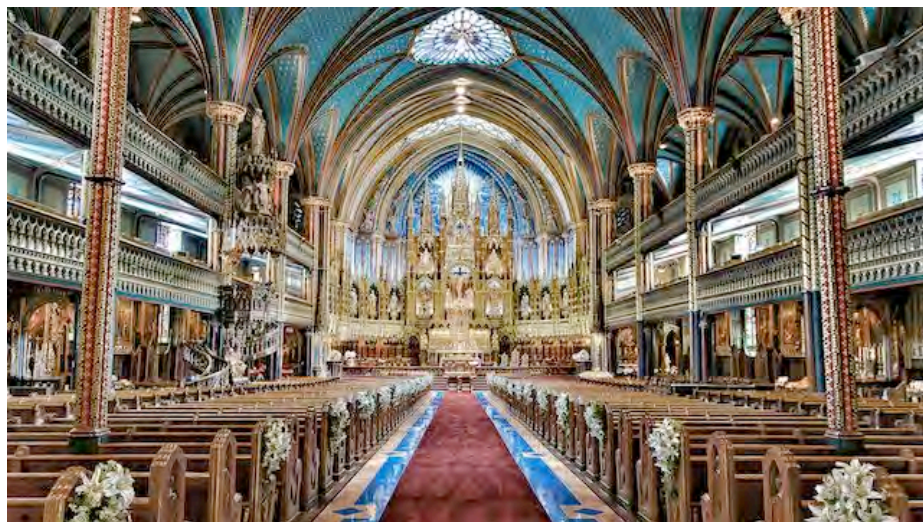


Gordon Campey  
« Canal la nuit »  
Focale : 10 mm  
ISO : 400  
Ouverture : F/8



Marilyn Francetich  
« L'eau rapide »  
Focale : 27 mm  
ISO : 100  
Vitesse : 1/8s  
Ouverture : F/14

## GAGNANTES DU JUGEMENT DU 25 JANVIER NUMÉRIQUE



### THÈME : ÉDIFICES RELIGIEUX

Benoit Beauchamp  
« La basilique Notre-Dame »  
Focale : 15 mm  
ISO : 200  
Vitesse : 1/320s  
Ouverture : F/4



## PHOTOS MARQUANTES (SUITE)

NUMÉRIQUE

GAGNANTES DU JUGEMENT DU 25 JANVIER



NATURE ET PAYSAGE

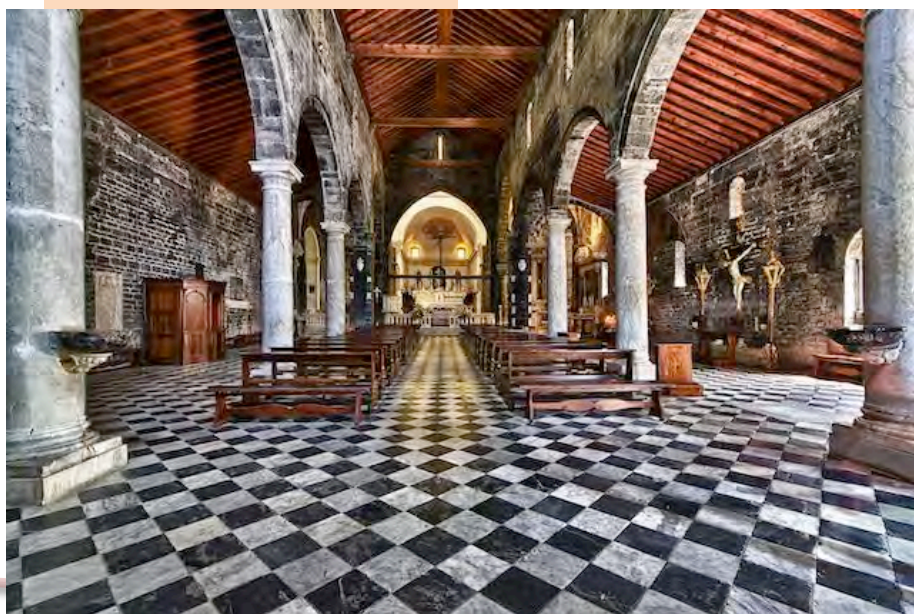
Peter Szobries,  
« Lago de Fuego aux Açores »  
Ouverture : F/29

GÉNÉRAL

Mireille Choquette  
« Joffre Lake »



IMPRIMÉE



THÈME :  
ÉDIFICES RELIGIEUX

Gordon Campey  
« Eglise de St-Laurent de Porto  
Venere »  
Caméra : Canon 7D  
Focale : 10 mm  
ISO : 200  
Ouverture : F/9



## PHOTOS MARQUANTES (SUITE)

GAGNANTES DU JUGEMENT DU 25 JANVIER



### NATURE ET PAYSAGE

Marcel Champagne  
« Seul sur la plage »

### GÉNÉRAL

Claude Ducharme  
« Ile aux Grues »  
Caméra : Nikon D90  
Focale : 85 mm  
ISO : 400  
Vitesse : 1/250  
Ouverture : F/11

